



M+W Rüttler 100/150

RÜTTLER | SHAKER

GEBRAUCHSANLEITUNG ■ TECHNICAL MANUAL

Art.: 1010735/ 1010734

Version: 05/2021

■ Made
■ in
■ Germany



Inhaltsverzeichnis

■ 1. Allgemeines	S. 3
■ 2. Sicherheitsvorschriften	S. 3
■ 3. Geräteaufbau & Lieferumfang	S. 4
■ 4. Inbetriebnahme	S. 5
■ 5. Wartung & Pflege	S. 5
■ 6. Technische Daten	S. 5
■ 7. Garantie & Gewährleistung	S. 6
■ 8. Problembehandlung	S. 6
■ 9. Entsorgung gemäß EG Richtlinien	S. 6
■ 10. EG Konformitätserklärung	S. 7

1. Allgemeines

Die Darstellungen, Beschreibungen und Eigenschaften im vorliegenden Heft sind nicht bindend. Abgesehen von den Haupteigenschaften behält sich die Herstellerfirma das Recht vor, zu jeder Zeit durch technische oder kaufmännische Erfordernisse bedingte Änderungen vorzunehmen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Bereich der Zahntechnik und der Zahnheilkunde projektiert und realisiert worden. Andere Anwendungszwecke sind seitens des Herstellers nicht vorgesehen. Er lehnt infolgedessen jede Verantwortung hinsichtlich aller Schäden ab, die auf einen unsachgemäßen Einsatz des Gerätes zurückzuführen sind.

Veränderungen, eigenmächtige Eingriffe (auch in nur geringem Ausmaß) und Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen befreien den Hersteller von jeder Verantwortung und verwirken das Recht auf Garantie. Das Gerät darf ausschließlich von erwachsenem und entsprechend geschultem Personal bedient werden.

2. Sicherheitsvorschriften

- Sich nach dem Auspacken über die Ganzheit des Gerätes und seines Zubehörs vergewissern.
- Vor Anschließen des Gerätes sich darüber vergewissern, dass die Daten des Typenschildts mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Das Speisekabel an eine den europäischen Vorschriften oder den Vorschriften des Landes, in dem es verwendet wird, entsprechende Steckdose anschließen.
- Der Stromabnehmer muss unbedingt über den Erdungskontakt verfügen.

ACHTUNG!

Die Erdung ist eine vom Gesetz vorgeschriebene Garantie und muss mit besonderer Sorgfalt von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

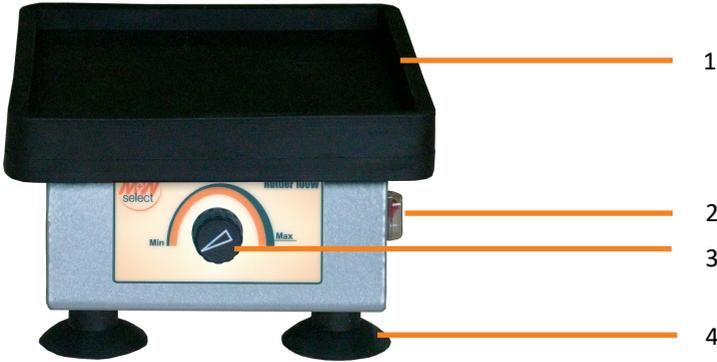
- Das Gerät nicht verwenden, falls es Schäden am Kabel oder am Stecker aufweist.
- Das Gerät ausschließlich innerhalb von Räumen anwenden, die keinen Umwelteinflüssen wie Regen, Schnee usw. ausgesetzt sind.



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung! Warnzeichen sind Sicherheitszeichen, die vor Risiko oder Gefahr warnen. DIN 4844-2 Sicherheitskennzeichnung – Teil 2: Darstellung von Sicherheitszeichen. BGV A 8: Sicherheits- und Gesundheitsschutzkennzeichnung am Arbeitsplatz – Anlage 2 W08 Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung (Warnzeichen Blitzpfeil).



3. Geräteaufbau & Lieferumfang



- 1 Hauptschalter Ein/Aus
- 2 Leistungsregler stufenlos regelbar
- 3 Rütteltisch
- 4 Gummisaugfüße

Lieferumfang: M+W Rüttler 100/150, Gebrauchsanleitung

4. Inbetriebnahme

- Gerät an Netzstecker anschließen.
- Über den Hauptschalter (1) einschalten.
- Gewünschte Leistung (2) über den stufenlosen Drehknopf einstellen.

5. Wartung & Pflege

- Durch regelmäßiges Reinigen wird ein reibungsloser Betrieb gewährleistet.
- Zur Reinigung nur einen leicht feuchten Lappen ohne Alkohol, Lösungsmittel usw. verwenden.
- Weitere Wartungsvorgänge sind nicht nötig.



ACHTUNG!

Nur reinigen, wenn das Speisekabel ausgesteckt ist!

6. Technische Daten

Modell	M+W Rüttler 100	M+W Rüttler 150
Leistung	100 W	150 W
Spannung	230 / 120 V ; 50/60 Hz	230 / 120 V ; 50/60 Hz
Sicherung	1,5 A	2 A
Maße Rütteltisch	155 x 155 mm	150 x 230 mm
Maße Gerät	170 x 170 x 110 mm	160 x 250 x 100 mm
Gewicht	3 kg	5 kg

7. Garantie & Gewährleistung

- 12 Monate Garantie ab Kaufdatum auf alle Bauteile.

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

WICHTIG!

Die Müller & Weygandt GmbH hat die vorliegende Anleitung in der Absicht entwickelt, den Benutzer beim Gebrauch der Geräte zu unterstützen und die Inbetriebnahme sowie den Gebrauch des Gerätes zu erleichtern. Für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind oder Veränderungen des Gerätes selbst, trägt die Müller & Weygandt GmbH keine Verantwortung. Eine Zweckentfremdung des Gerätes führt zum Verlust der Garantie. Die Müller & Weygandt GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen oder Verbesserungen an den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten oder des Dokuments selbst vorzunehmen. Die Müller & Weygandt GmbH übernimmt keine Gewährleistung für die Vollständigkeit oder Richtigkeit des Inhalts dieses Dokuments.

8. Problembehandlung

Störungen	Evtl. Ursachen	Abhilfen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Sicherung defekt	Neue Sicherung einbauen

9. Entsorgung gemäß EG Richtlinien

- Dieses Gerät darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden!
- Entsorgung ausschließlich durch zertifizierte Fachunternehmen oder durch den Hersteller.
- WEEE Registrierungsnummer: DE56598870

■ 10. EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller

M+W Dental
Müller & Weygandt GmbH
Reichardsweide 40
63654 Büdingen

erklärt hiermit, dass nachstehendes Gerät

Produktbezeichnung:

M+W Rüttler 100/150

Art. Nr.:

1010735/ 1010734

allen Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

2006/42/EC

Maschinenrichtlinie

2014/30/EC

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

2014/35/EC

Niederspannungsrichtlinie

2012/19/EU

Entsorgung Elektro- & Elektronik-Altgeräte

EN 61000-6-3

Störaussendung

EN 61000-6-1

Störfestigkeit

EN 60335-1

Maschinensicherheit

EN 61010-1

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-,

EN 61326-1

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte

Büdingen, 26. Mai 2021

Contents

■ 1. General Information	P. 9
■ 2. Safety Regulations	P. 9
■ 3. Device Structure & Scope of Delivery	P. 10
■ 4. Initial Operation	P. 11
■ 5. Maintenance & Care	P. 11
■ 6. Technical Data	P. 11
■ 7. Guarantee & Warranty	P. 12
■ 8. Troubleshooting	P. 12
■ 9. Disposal in Accordance with EC Directives	P. 12
■ 10. EC Declaration of Conformity	P. 13

1. General Information

The pictures, descriptions and qualities as presented in this manual are not binding. Apart from the main qualities the manufacturer reserves the right to make changes at any time in response to technical or commercial requirements.

The machine has been designed and manufactured exclusively for use in dental technology and dentistry. Purposes other than these are not intended by the manufacturer. The manufacturer consequently disclaims any and all responsibility for any damage of whatever kind caused by improper use of the machine.

Manipulations and alterations to the most minor degree and the use of non-original spare parts free the manufacturer from any and all kind of responsibility and void all warranty claims. The machine must only be operated by suitably trained adults.

2. Safety Regulations

- When unpacking the device please make sure that the device and its accessories are complete.
- Before plugging in the appliance, make sure that the electrical specifications written on the information plate correspond to your electricity supply specifications.
- Fit a plug on to the power supply that conforms to European standards or to the standards of the country where the appliance will be used.
- The socket must be earthed.

WARNING!

The earth connection potential is required by law and should be installed by qualified technicians.

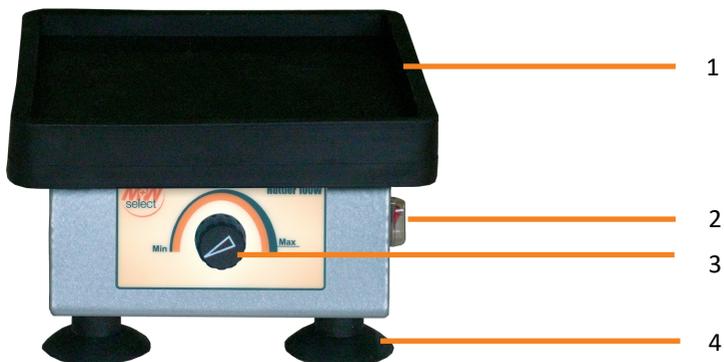
- Never use the machine if the wirings or sockets are damaged.
- Operate the machine only within spaces that are not exposed to environmental influences such as rain, snow etc.



Beware of Hazardous voltage! Emblems of warning are safety emblems which advise against risk or danger (DIN 4844-2 T2). Danger of electricity, electric shock, arc flash labels (BGV A 8 app.2 W08).



3. Device Structure & Scope of Delivery



- 1 Main Switch on/off
- 2 Power regulator, infinitely variable
- 3 Shaker table
- 4 Vacuum rubber feet

Scope of delivery: M+W Shaker 100/150, Technical Manual

4. Initial Operation

- Connect the shaker to the power plug.
- Switch on via the main switch (1).
- Set the required intensity (2) (infinitely variable).

5. Maintenance & Care

- Regular cleaning ensures reliable operation of the apparatus.
- For cleaning, use a slightly moistened cloth without alcohol, solvents, etc.
- Further maintenance procedures are not necessary.

WARNING!

 Only clean when the power cable is disconnected!

6. Technical Data

Modell	M+W Shaker 100	M+W Shaker 150
Power	100 W	150 W
Voltage	230 / 120 V ; 50/60 Hz	230 / 120 V ; 50/60 Hz
Current	1,5 A	2 A
Dimension vibration table	150 x 155 mm	150 x 230 mm
Dimension machine	170 x 170 x 110 mm	160 x 250 x 100 mm
Weight	3 kg	5 kg

7. Guarantee & Warranty

- 12 months warranty starting with the date of purchase.

Our application-technical recommendations are based on our own experience and tests and are only guidelines. It is the responsibility of the user to check the products supplied by us for their suitability for the intended processes and purposes. Our products are subject to continuous development. We therefore reserve the right to make changes in construction and composition. Of course we guarantee the perfect quality of our products.

IMPORTANT!

Müller & Weygandt GmbH has developed this manual with the intention of supporting the user in the use of the equipment and to facilitate the initial operation and use of the device. Müller & Weygandt GmbH is not responsible for any damage caused by improper use or modifications of the unit itself. Any misuse of the device will invalidate the warranty. Müller & Weygandt GmbH reserves the right to make changes or improvements to the products described in this documentation or the document itself without prior notice. Müller & Weygandt GmbH does not guarantee the completeness or correctness of the contents of this document.

8. Troubleshooting

Breakdowns	Possible Causes	Remedy
The machine does not start	Defective fuse	Replace the fuse

9. Disposal in Accordance with EC Directives

- This device must not be disposed of in the household waste!
- Disposal only by certified specialist companies or by the manufacturer.
- WEEE registration number: DE56598870

10. EC Declaration of Conformity

The manufacturer M+W Dental
Müller & Weygandt GmbH
Reichardsweide 40
63654 Büdingen

hereby declares that the following device

Product name: M+W Shaker 100/150

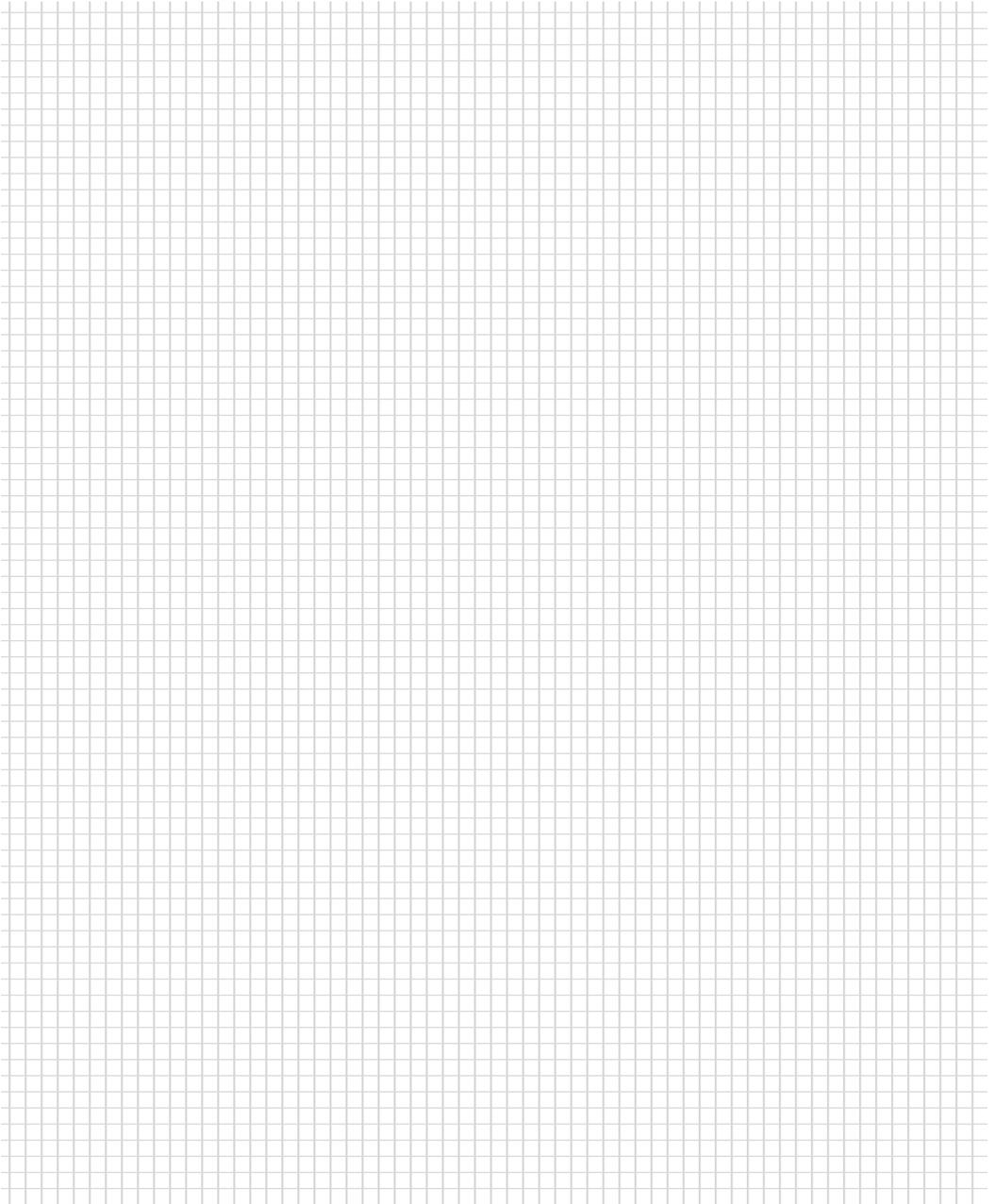
Art. No.: 1010735/ 1010734

meets all requirements of the following directives and standards:

2006/42/EC	Machinery Directive
2014/30/EC	Electromagnetic compatibility (EMC)
2014/35/EC	Low Voltage Directive
2012/19/EU	Disposal of waste electrical and electronic equipment
EN 61000-6-3	Interference emission
EN 61000-6-1	Interference immunity
EN 60335-1	Machine safety
EN 61010-1	Safety regulations for electrical measuring, control, and laboratory equipment
EN 61326-1	Electrical measuring, control and laboratory equipment

Büdingen, 26th May 2021







M+W Dental
Müller & Weygandt GmbH
Reichardsweide 40
63654 Büdingen

Tel.: 0 60 42 - 88 00 88
Fax: 0 08 00 - 88 00 80 01
E-Mail: kontakt@mwdental.de
